

손을
맞잡자!
세계는 하나

牽起雙手，
世界大同

Let's join
hands; we are
one world!

MISHOP WORLD 2015

10.4日 10:00am - 3:30pm
手をつなごう、世界はひとつ

第26回

三鷹国際交流フェスティバル

The 26th Mitaka International Festival

제26회 미타카 국제교류 페스티벌

第26届三鷹国际交流节

井の頭恩賜公園西園文化交流広場
及び 野球場周辺

Inokashira West Park Bunka Koryu Hiroba and
around the baseball field.

小雨決行 To be canceled in case of heavy rain
소우시 결행 遇小雨正常举行、大雨取消

詳細情報

For more information
자세한 정보는 여기로
详细信息请参照此处

mishop 検索 ☎ 0422-43-7812
✉ mishop@parkcity.ne.jp



主催 | 公益財団法人 三鷹国際交流協会(ミショップ)
Mitaka International Society for HOspitality(MISHOP)
미타카 국제교류센터 三鷹国际交流协会
共催 | 三鷹青年会議所(JC) 後援 | 三鷹市

MISHOP WORLD 2015

手をつなごう、世界はひとつ

いろんな国や文化を、見て、聞いて、味わって、
みんなで楽しもう!

The theme of this event is "Let's join hands; we are one world!"
Come and enjoy a truly international day of
performances, exhibitions, and shops!

MISHOPステーション

MISHOP Station

미숍 스테이션 MISHOP 服务站

MISHOPってどんなところ?
立ち寄ってみてね。



These places will introduce MISHOP activities.



コミュニティゾーン

Community Fellowship Zone

지역교류코너 地区交流区域

身近な団体の模擬店もみてみよう。

There will be tent booths and attractions held by
local community groups.

ワールドバザール

World Bazaar 월드 바자 各国市集

世界の食べ物と民芸品が勢揃い!

A gathering of international cuisine and crafts.

フェアトレードやNGOの活動も紹介します

Also includes an introduction to Fair Trade and NGO activities.

キッズゾーン 集まれ!子どもたち

KIDS' ZONE 어린이코너 儿童区域

いろんな国のアトラクションにチャレンジ! ビンゴラリーで景品もゲット!

There will be all sorts of things from around the world for children to see, listen to,
and try out! They can win prizes doing a Bingo Quiz, too!



ステージ

The Stage 스테이지 舞台

世界のダンスや音楽など、多文化のパフォーマンス!

Don't miss your chance to enjoy various performances such
as dances and music from all over the world.

5枚の写真は、第25回三鷹国際交流フェスティバルの様子です

My食器 My箸でおトク!

食器持参で飲食物を購入すると、割引を受けられるお店もあります。

Bring Your Own Plates and chopsticks!

Discounts for those who bring their own plates and silverware!
(For food and drinks)

MY접시, MY젓가락으로 특별혜택

식기를 지참하여 음식을 구입하면 대부분의 텐트숍에서 할인을 받을
수 있습니다.

自带餐具者打折

在购买饮食时使用自带餐具者, 可以享受打折优惠.

三鷹国際交流協会

公益財団法人三鷹国際交流協会(MISHOP/ミショップ)は、地域の国際化に向けてさ
まざまな活動に取り組んでいます。

Mitaka International Society for Hospitality

MISHOP is actively involved in a variety of local activities for heightening internationalization.

三鷹国際交流協会

公益財団法人三鷹国際交流協会(MISHOP/ミショップ)为了促进地区的国际化积极开展着各种丰富多彩的活动。

미타카국제교류협회

공익재단법인 미타카국제교류협회(MISHOP/미숍)는 지역의 국제화를 위한 다양한 활동을 전개하고 있습니다.



場内は禁煙です
Non Smoking Event



車輦でのご来場はご遠慮ください

Please use public transportation to access the event.

차량으로 오시는 것은 삼가해 주십시오. 因停车位不足, 请利用公共交通工具, 谢谢!